

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

49. Jahrgang

49. Kalenderwoche

Donnerstag, 5. Dezember 2013

Nummer 49

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses
am Dienstag, den 10. Dezember 2013, um 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Neubau eines Einfamilienwohnhauses, Binningen, Schulstr. 20a, 78247 Hilzingen
 - b) Errichtung eines Unterstellplatzes, Binningen, Poststr. 11, 78247 Hilzingen
 - c) Neubau einer Unterstellhalle, Untere Gießwiesen 17b, 78247 Hilzingen
3. Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften »Beim Steppbachwiesle«, Gemarkung Hilzingen - Vorstellung/Beratung/Vorentwurf/Grundsätzliches
4. Vorhabenbezogener Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften »Storzeln Südost«, Gemarkung Binningen und 3. Änderung/Fortschreibung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Hilzingen - Vorstellung des Planentwurfs, Beratung und Zustimmung
5. Bebauungsplan Gewerbegebiet »Killwies-Bütze«, Gemarkung Hilzingen - Kurzbericht/Information über den Sachstand bezüglich Anschluss an die L 190
6. Kurzbericht/Information über den Winterdienst in der Gemeinde Hilzingen (Allgemeines/Neueinteilung der Räum- und Streubezirke)
7. Anschaffung eines Transporters für den Bauhof (Ersatzbeschaffung für abgängiges Fahrzeug)
8. Bekanntgaben der Verwaltung
9. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
10. Fragemöglichkeit für Einwohner

Rupert Metzler, Bürgermeister

Stimmungsvoller Advent

Benefizkonzert des »Ensemble Vocale«

Hilzingen. Wie bereits angekündigt, findet am kommenden Samstag, 7. Dezember, um 20.15 Uhr, das dritte Benefizkonzert des »Ensemble Vocale« in der Hilzinger Barockkirche mit einem stimmungsvollen adventlichen A-Cappella-Gesang statt. Der Eintritt ist frei, Spenden kommen dem Bauförderverein zur Innenrenovierung der Kirche zugute. Zuvor besteht die Möglichkeit, ab 19 Uhr die »Rorate-Messe« im Kerzenschein mitzufeiern.

Am Sonntag, 15. Dezember, veranstaltet der Museumsverein ab 10 Uhr den Hilzinger **Weihnachtsmarkt** auf dem Schlosspark und in der Remise zusammen mit einer Krippenausstellung im Museum. Der Bauförderverein wird dabei das Museumscafé betreiben und die dortigen Gäste bewirten. Mit einem Besuch bei Kaffee und Kuchen kann man auch bei dieser Gelegenheit die Kirchenrenovierung unterstützen. Zum Abschluss werden um 18 Uhr in der Barockkirche St. Peter und Paul adventliche und weihnachtliche Lieder vorgetragen. Die Gruppen »Zell-a-cappella« aus Radolfzell und »Dramatische Vier« aus Singen treten zugunsten der Kirchenrenovierung auf und bieten unter dem Motto »die Stimme ist das vielfältigste Musikinstrument« einfühlbaren Chorgesang zur vorweihnachtlichen Zeit.

Kommandoübergabe Patenkompanie

Am Donnerstag, 5. Dezember, um 19 Uhr, findet erneut eine Kommandoübergabe der 2. Kompanie des Jägerbataillons 292 im Schlosspark Hilzingen statt. Zu diesem öffentlichen und feierlichen Anlass ist die Bevölkerung herzlichst eingeladen.

Fördererverein des SVR Christbaumverkauf

Riedheim. Am Samstag, 14. Dezember, verkauft der Förderverein des SV Riedheim von 9 bis 12 Uhr vor der Burg in Riedheim frisch geschlagene Christbäume aus dem Hegau.

Die Bäume werden selbstverständlich auch durch einen »Heimbringsservice« nach Hause geliefert.



Die Gemeinde Hilzingen bietet auch 2014 wieder neben ihrem altbewährten Trauzimmer die Remise als Trauzimmer an. Dieser Raum bietet für bis zu 130 Personen Platz und liegt hinter dem Rathaus direkt am Museum.

Samstagstraungen 2014

Auch in der Remise hinter dem Rathaus

Hilzingen. Seit nunmehr drei Jahren kann die Gemeinde Hilzingen neben ihrem altbewährten Trauzimmer während der Sommermonate auch die Remise als Trauzimmer anbieten.

Dieser Raum bietet für bis zu 130 Personen Platz und liegt hinter dem Rathaus direkt am Museum. Wie auch in den Jahren zuvor möchte die Gemeinde Hilzingen mit ihren Standesbeamten Samstagstermine für die standesamtliche Trauung anbieten. Diese wurden für das Jahr 2014 bereits festgelegt und können der unten stehenden Liste entnommen werden.

Somit steht einer frühen und unkomplizierten Planung der Hochzeit nichts mehr im Weg, denn nicht nur das Standesamt, sondern auch eventuell die Kirche, die Lokalität für die spätere Feier, das Catering, die Musik und viele andere Dinge müssen

organisiert und reserviert werden.

Während der üblichen Öffnungszeiten ist eine Trauung nach Terminvereinbarung jederzeit natürlich ebenfalls möglich.

Wer genauere Informationen über die Reservierung eines Trauungstermines, die eventuelle zusätzliche Reservierung der Remise oder weitere Informationen bezüglich Unterlagen für die Eheanmeldung wünscht, kann gerne beim Standesamt unter 07731 3809-21 anrufen oder auch einen persönlichen Termin vereinbaren.

Mögliche Samstags-Trauungstermine im Jahr 2014:

4. Januar, 1. Februar, 8. März, 5. April, 10. und 31. Mai, 7. und 21. Juni, 12. und 19. Juli, 2. und 16. August, 6. und 20. September, 4. Oktober, 8. November und 6. Dezember.

DRK Seniorenabend

Samstag, 7. Dezember, 16 Uhr, Hegau-Halle

Liebe Mitbürger/innen der Gesamtgemeinde Hilzingen, wie in den vergangenen Jahren haben wir für Sie wieder Fahrdienste mit Bussen organisiert. Anmeldeschluss war Samstag, 30. November.

Abfahrtszeiten:

Duchtingen	14.40 Uhr	Ersatzhaltestelle an der Kirche (solange Straßensperrung) sonst Hegaustraße/Turnhalle
Weiterdingen	14.50 Uhr	Ortseingang
	14.55 Uhr	Stiergarten
Twiefeld	15.15 Uhr	Tennis-Park
Hilzingen	15.20 Uhr	Friedhof
	15.23 Uhr	Sonne
	15.26 Uhr	Kreuz
Binningen	14.50 Uhr	Stubenkreuz
	14.55 Uhr	Gasthaus Krone
Schlatt a.R.	15.05 Uhr	Bahnholzstraße
Riedheim	15.15 Uhr	Bergstraße
	15.20 Uhr	Turmstraße

Die Einstiegsorte entsprechen den öffentlichen Bushaltestellen.

Die Veranstaltung beginnt am Samstag um 16 Uhr in der Hegau-Halle in Hilzingen, **Einlass** ist ab 15.15 Uhr. Während eines unterhaltsamen Programms bewirten wir Sie gerne mit Getränken oder auch Kaffee und Kuchen. Natürlich verwöhnen wir Sie auch in diesem Jahr mit unserem kostenlosen Vesper. Wir freuen uns mit Ihnen auf einen schönen unterhaltsamen Abend. **Rückfahrt der Busse** gegen 20 Uhr. Bitte lassen Sie den Abend in Ruhe ausklingen, vielleicht bei einem Gespräch mit alten Bekannten und Freunden.

Kontaktadressen: Gerald und Sylvia Marschner, Tel. 07739/928885, oder Bianka Rissler ab 18 Uhr, Tel. 07731/67714. Wir möchten Sie auch an unseren **SENIOREN-TREFF** jeden **Donnerstag von 14 bis 17 Uhr** erinnern. Da die Örtlichkeiten variieren, setzen Sie sich bitte vorher mit Josefine Koch, Tel. 07731/61737, in Verbindung. Sie gibt gerne Auskunft, die Truppe würde sich über neue Gesichter freuen. Hier treffen sich Senioren zu Spiel und Unterhaltung bei Kaffee und Kuchen. Schauen Sie mal rein, wenn es Ihnen gefällt, kommen Sie doch öfters und bringen Sie auch Ihre Freunde und Bekannten mit.



Standesamt Hilzingen

Monat November 2013

Geburten: keine

Eheschließungen:

09.11.2013 Jessica Jasmina Fee Prada und Roy Andre Berkman, Breitestr. 12, Hilzingen

Sterbefälle

15.11.2013 August Vinzenz Zimmermann, Staigstr. 3, Hilzingen-Binningen

20.11.2013 Martha Anna Hahn, geb. Nawroth, Gönnersbohlstr. 7, Hilzingen

27.11.2013 Klara Augusta Homburger, geb. Hahn, Bahnhofstr. 8, Hilzingen



Am Sonntag, 15. Dezember, verspricht der Hilzinger Weihnachtsmarkt ein weiterer Höhepunkt im gesellschaftlichen Leben Hilzingens zu werden.

Hilzinger Weihnachtsmarkt

»Sehen - Hören - Riechen« am Sonntag, 15. Dezember

Hilzingen. Am 26. November trafen sich die Marktteilnehmer zu ihrer letzten Organisationssitzung im Museum. Begrüßen konnte Kurt Stadlbauer auch Bürgermeister Rupert Metzler, der, wie alle Anwesenden, von der Vielzahl der Marktbesucher mit ihrem vielfältigen Angebot und dem großartigen und umfangreichen Begleitprogramm begeistert war. Dieser Weihnachtsmarkt mit dem besonderen Flair durch die örtliche Gegebenheit von Schlosspark, Remise und Museum verspricht ein weiterer Höhepunkt im gesellschaftlichen Leben Hilzingens zu werden.

Erstmals findet der Weihnachtsmarkt nicht nur auf dem Schlosspark mit einer großen Krippenausstellung im Museum sondern mit Marktständen in der gesamten Remise statt, nachdem dort der ehemalige Pferdestall geräumt wurde. Mit viel Freude und Wertschätzung konnten die Teilnehmer die Flyer und Plakate zur Verteilung entgegennehmen. Die Gestaltung ist Robert Helfrich von der Computaria des Seniorenrates zu verdanken.

Am Samstag, 7. Dezember, werden noch drei Marktstände gebaut. Die Materialkosten übernimmt die Gemeinde, gebaut werden sie von freiwilligen Helfern. Die Zimmerei Bloching aus Hilzingen, der auch die Planung und Materialbestellung zu verdanken ist, stellt ihre Werkstätte für den Zusammenbau zur Verfügung, und dies alles für ein Dankeschön.

Großartige Unterstützung erfährt der Museumsverein auch von der Werkwerkstätte Ostheimer, die immer mit Rat und Tat zur Seite steht. Die Marktteilnehmer und die Organisatoren wünschen sich nur noch ein schönes und trockenes Winter-

wetter am 15. Dezember, und dann sind sie sicher, dass viele Marktbesucher für festliche Stimmung mitsorgen werden.

Aussteller auf dem Schlossplatz sind: Musikverein Hilzingen (Wurst und Wecken, alkoholische und nichtalkoholische Getränke); Katholische Frauengemeinschaft (Selbstgebackenes und selbst gefertigte Handarbeiten); Haus- und Gartenverein (Raclette, Flädlesuppe, Getränke und Bastelsachen); Gülläpumpä-Bänd (Christbaumverkauf mit Lieferservice frei Haus, verschiedenartige Seelen, Getränke); DRK-Ortsgruppe (Handgestricktes und Selbstgebackenes, Blutdruck- und Blutzuckermessung, Info für Hausnotruf). Für hoffentlich nicht notwendige Erstversorgung steht der Rettungswagen bereit. Grundschule Klasse 3b (Waffeln, Selbstgebackenes); Werkrealschule Klasse 7 (Werkstücke, Weihnachtsgebäck, Kinderpunsch); Christliche Schule (Crêpes, Kinderpunsch, nichtalkoholische Getränke); Kindergarten »Zum Staufen« (Weihnachtsgebäck, Tischlaternen, Glühwein, Kinderpunsch); Living, flowers & more, Claudia

Schwendemann (Blumen- und Weihnachtsgestecke, Deco); Sabine Mayer, Rielasingen-Arlen (Wachslaternen, Kerzenstände, Kerzenziehen); Andrea Zichella, Singen (Maroni).

In der Remise: Museumsverein (Glühwein, Zopf); Katholische Frauengemeinschaft (Tisch mit selbst gefertigten Handarbeiten); Schmuck-Schmiede, Petra Volk-Reiling, Hilzingen; Dorothea Helder, Hilzingen (Schmuck und Deco); Eva Herth, Stofflerhof (Lammfelle, selbst gefertigte Filzprodukte); Brigitte Ott, Hilzingen (Aquarellbilder); Horst Graf, Hof Römberg (selbst gefertigte Holzschnitzereien); Heike Deschle und Martina Straub (Deco, Schmuck).

Im Museum: Museumscafé: Kaffee und Kuchen, verschiedene Getränke, die Bewirtung erfolgt durch den Bauförderverein St. Peter und Paul; Weihnachtskrippen von Hildegard und Kurt Weingärtner, Binningen; Peter Messmer, Watterdingen; Roland Graf, Bankholzen; Erhard Rigling, Hilzingen sowie eine Ausstellung der im Krippenbaukurs gefertigten Weihnachtskrippen.

Friedhof Hilzingen

Einweihung des neuen Grabfeldes

Hilzingen. Auf dem Friedhof in Hilzingen können Verstorbene künftig in einem anspruchsvoll gestalteten, von Gärtnern gepflegten Grabfeld bestattet werden. Errichtet wurde die Anlage in enger Zusammenarbeit der Gemeinde Hilzingen mit Gartenbau Kreisel und der Genossenschaft Badischer Friedhofsgärtner.

Zur offiziellen Einweihung und Segnung des neuen Grabfeldes auf dem Friedhof in Hilzingen am **Freitag, 13. Dezember, 14 Uhr**, ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.

Männerchor Riedheim

Adventskonzert

Riedheim. Der Männerchor Riedheim veranstaltet am Samstag, 14. Dezember, 20 Uhr, das traditionelle Adventskonzert mit dem Musikverein Schlatt am Randen sowie dem Kirchenchor in der Burghalle Riedheim.

Als Gastchor konnte in diesem Jahr die Singgemeinschaft Uttenhofen gewonnen werden. Der Männergesangsverein Liederkrantz aus Hilzingen tritt gemeinsam mit dem Männerchor Riedheim auf. Alle Mitglieder, Freunde sowie alle Einwohner sind eingeladen.

Musikverein Binningen

Dorfabend

Binningen. Der Musikverein Binningen öffnet am Samstag, 7. Dezember, um 18 Uhr das siebte Adventsfenster am Probelokal. Anschließend findet der erste Dorfabend im Probelokal mit Rehragout, Spätzle und Rotkraut oder Wienerle mit Brot, statt. Der Eintritt ist frei. Es wird ein buntes Unterhaltungsprogramm geboten, wie zum Beispiel Sketche, Quiz über Binningen sowie der Besuch von Nikolaus und Knecht Ruprecht.

Reservierungen werden noch bis heute, Donnerstag, 5. Dezember, bei Josef Hiestand, Telefon 07739/1576, entgegen genommen. Der MV Binningen, der auch die musikalische Umrahmung gestaltet, freut sich auf zahlreiche Besucher.

Festliche Atmosphäre

Duftende Angebote auf dem Weihnachtsmarkt

Binningen. Sogar einige Sonnenstrahlen begrüßten die ersten Gäste beim vierten Binniger Weihnachtsmarkt. Binningen hatte wieder alles aufgeboten, um den Besuchern einige schöne Stunden zu bieten. Alle Verkaufsstände waren festlich geschmückt und beleuchtet, sodass bei einsetzender Dunkelheit vorweihnachtliche Stimmung aufkam.

Das Angebot war reichhaltig wie immer. Über handgemachte Seife, gestrickte Socken, Adventsgestecke, Schmuck, Lebkuchenhäuser wurde viel selbst Gebasteltes und Gebackenes angeboten. Aufkommender Hunger und Durst konnte vor Ort gestillt werden. Die Binniger Segelflieger sowie der Sport- und Musikverein hatten alles Deftige aus der Vereinsküche im Angebot. Für die feineren Gaumen wurden beim Förderverein der Eduard-Presser-Grundschule Riedheim feine Crêpes gebacken, der Kindergarten Binningen wartete mit Waffeln und Schokobananen auf Gäste. Die Binniger Ministranten baten um Unterstützung für ihre Romreise mit Kuchen. Rund um Binningen müssen sehr saubere und wohlrie-

chende Zeiten anbrechen, denn viel Bad- und Körperkosmetik wurde angeboten und auch verkauft. Der Bücherflohmarkt hat bestimmt dafür gesorgt, dass gelesene Bücher einen neuen Besitzer fanden und darum mehrfach gelesen werden.

Bevor der Nikolaus und Knecht Ruprecht die Kinder beschenken, war auch noch Gelegenheit mit einer Kutschfahrt, Binningen bei Nacht kennen zu lernen. Langsam wurden die Temperaturen kühler, und Glühwein wurde immer gefragter. Einige Kinder hatten kräftig geübt, um am Weihnachtsmarkt musikalisch mit Advents- und Weihnachtslieder die gute Stimmung zu unterstützen. Unter der Leitung von Josef Hiestand spielte der wieder gegründete Musikverein auf.

So neigte sich ein besinnlicher Nachmittag dem Ende zu. »Ein großer Teil des Erlöses soll den Halbwaisen aus Twielfeld zu Gute kommen«, wie Michaela Rothbauer vom Organisationsteam betonte. Die Aussteller bedanken sich bei allen Besuchern aus nah und fern für das rege Interesse und wünschen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest.



Unter der Leitung von Josef Hiestand spielte der wiedergegründete Musikverein auf dem Weihnachtsmarkt in Binningen auf.

BUND-Jugendgruppe In der Weihnachtsbäckerei

Hegau. Aus den fair gehandelten Zutaten, die sie beim letzten Treffen gemeinsam im »Weltladen« in Singen eingekauft hat, will die BUND-Jugendgruppe Westlicher Hegau dieses Mal zu Nikolaus feine Plätzchen backen und sie verzieren. Dazu sollten gerne eigene Ausstechförmchen sowie ein Schürze mitgebracht werden.

Die fertigen Plätzchen dürfen mit nach Hause genommen werden. Vielleicht schmecken Freunde und Verwandte den Unterschied? Während die Plätzchen im Ofen sind, werden Spiel und Spaß nicht zu kurz kommen.

Alle interessierten Jugendlichen im Alter von zehn bis 15 Jahren sind hierzu herzlich eingeladen. Dafür müssen sie kein Mitglied beim BUND sein. Auch Geschwister und Freunde sind willkommen.

Treffpunkt ist morgen, Freitag, 6. Dezember, um 14.30 Uhr beim BUND Naturschutzzentrum Westlicher Hegau, Erwin-Dietrich-Straße 3 in Gottmadingen.

Die Veranstaltung endet bereits um 16.15 Uhr.

Dies ist das letzte Treffen in 2013. Im nächsten Jahr geht es am 17. Januar weiter. Zusammen wird dann ein Iglu gebaut, sofern genug Schnee liegt. Deshalb warm anziehen!

JV Twielfeld Mitglieder- versammlung

Hilzingen. Für die eigentlich bereits beschlossene Auflösung des Vereines benötigt die JV Twielfeld aus formalen Gründen nochmals eine eigens hierfür einberufene Mitgliederversammlung.

Alle Mitglieder und Interessierte des JV Twielfeld sind zur außerordentlichen Mitgliederversammlung am Dienstag, 17. Dezember, 18 Uhr, im Riedweg 22, Hilzingen-Twielfeld (Frauke Kewitsch) zur Auflösung des Vereines eingeladen.

NV Clown & Römer Haltet den Hasen

Hegau. Die Laienspielgruppe des Narrenvereins »Clown & Römer« Büßlingen lädt herzlich zu ihren heiteren Theatertagen in die Körbeltalhalle Büßlingen ein. Das diesjährige Stück »Haltet den Hasen« von Daniel Stenmans ist eine rasante Kriminalkomödie und stellt die Lachmasken sicher auf eine harte Probe.

Die Aufführungen finden am Freitag und Samstag, 13./14. Dezember, jeweils um 20 Uhr und am Sonntag, 15. Dezember, um 18 Uhr statt. Hallenöffnung ist jeweils zwei Stunden vor Veranstaltungsbeginn. Kartenreservierung (keine Platzreservierung) unter Telefon 07736/7736.

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

was bewegt Sie? Was stört Sie - was gefällt Ihnen? Was kann ich für Sie tun?

Ich möchte allen Einwohnerinnen und Einwohnern eine einfache Möglichkeit bieten, um auch außerhalb der offiziellen Dienstzeiten mit mir ins Gespräch zu kommen. Deshalb biete ich ein Mal im Monat eine Abendsprechstunde an. An diesem Tag können alle Interessierten - ohne vorherige Anmeldung - ins Rathaus kommen, um mit mir zu besprechen, was ihnen auf dem Herzen liegt.

Nächster Termin: Mittwoch, 11. Dezember 2013, 16 - 18 Uhr

Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Tel. 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister

Rupert Metzler

Gemeinschaftsschule scheint einzige Option

Hilzinger Eltern informierten sich

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen lud zur Bürgerinformationsveranstaltung in die Hegau-Halle ein, um interessierten Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit zu bieten, sich über die weitere Schulentwicklung in Hilzingen und insbesondere über die eventuelle Einführung einer Gemeinschaftsschule zu informieren. Bürgermeister Rupert Metzler begrüßte am Donnerstag, 21. November, circa 150 Bürgerinnen und Bürger, die sich zu diesem Zweck in der Hegau-Halle eingefunden hatten.

Wie in vielen anderen Gemeinden auch, droht der Werkrealschule in Hilzingen die Schließung, wenn sich nicht mehr Schülerinnen und Schüler für die Sekundarstufe I, sprich: Hauptschule oder Werkrealschule, anmelden werden. Die Anträge der Gemeinde Hilzingen zur Einrichtung einer Realschule wurden bereits zwei Mal von den Schulbehörden abgelehnt, unter anderem auch deshalb, da für Hilzinger Schüler in den umliegenden Gemeinden mehrere Realschulen gut zu erreichen sind.

Deshalb wird für Hilzingen derzeit als einzige Möglichkeit gesehen, eine Sekundarstufe am Schulstandort zu erhalten, wenn eine Gemeinschaftsschule geschaffen werden würde.

Das Lehrerkollegium sowie die Schulkonferenz stehen hinter diesen Plänen, die Mehrheit des Gemeinderates ebenfalls.

Sollte sich die Gemeinde dazu entschließen, einen Antrag auf Einrichtung einer Gemeinschaftsschule zu stellen beziehungsweise nicht diesen genehmigt zu bekommen, könnte es soweit kommen, dass es in Hil-

zingen lediglich noch eine Grundschule gäbe.

Der Leiter der Stabstelle des Ministeriums für Kultus, Jugend und Sport, Norbert Zeller, erklärte in seinem Vortrag an Hand von zahlreichen Schaubildern sehr ausführlich die Grundlagen, den Charakter und die Arbeit in beziehungsweise an einer Gemeinschaftsschule. Voraussetzung für die Genehmigung einer Gemeinschaftsschule ist neben den geforderten Schülerzahlen (prognostiziert 40 Kinder pro Jahrgang) auch ein schlüssiges schulpädagogisches Konzept. Martin Trinkner, Rektor der Grund- und Werkrealschule Hilzingen, bestätigte, dass dieses schulpädagogische Konzept im Februar 2014 fertig erarbeitet ist und dann auch vorgestellt werden kann.

Bei der anschließenden Diskussion nutzten einige der rund 150 Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, teilweise recht emotional ihre Meinung zu diesem Thema zu äußern und mit den Verantwortlichen auf dem Podium zu diskutieren. Informationen zur Gemeinschaftsschule finden sich unter www.gemeinschaftsschule-bw.de.



In der Diskussion nutzten einige der rund 150 Bürger/innen die Möglichkeit, ihre Meinung im Podium zu äußern.



Dringend an Nikolaus denken!

Weihnachtsgeschenke in Ruhe und mit kompetenter Beratung jetzt kaufen!

Aktuelle Literatur, TB, viele kleine Geschenkkideen.

A. Saßmannshausen

Hilzingen, Hauptstr., Tel. 0 77 31 / 18 30 18, Fax 18 30 20

Metzgerei Haug

Schweinerückensteak,

mager und zart

100 g **1,09**

Putenbrust,

auch als Schnitzel oder Geschnetzeltes

100 g **-,99**

Presskopf, deftig

100 g **-,98**

Fleischkäse-Aufschnitt, 4-fach sortiert

100 g **-,95**

Servela, knackig

100 g **-,84**

Gut zu wissen, was man ißt und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15



Der Bürgermeister begrüßte circa 150 Bürger/innen, die sich über die weitere Schulentwicklung in Hilzingen informieren wollten.

Neueröffnung

Vier Jahreszeiten Imbiss

78247 Hilzingen, gegenüber Edeka und der Hegauhalle

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag von 9 bis 18 Uhr

Indische und Deutsche Küche

Mittagmenüs:

Montag: Chicken Curry

Mittwoch: Linsen mit Reis oder Fladenbrot

Freitag: Blumenkohl mit Kartoffeln

HGV Frauengruppe

Dank an Spender und Helfer

Hilzingen. Die Frauengruppe des HGV Hilzingen mit den beiden Leiterinnen Renate Glatt und Luitgard Hertrich bedanken sich, auch im Namen von Dirk Hartig, bei allen Spendern für die diesjährige Paket-Aktion »Moldawien« herzlich.

Auf Grund der zahlreichen Geld- und Sachspenden konnten insgesamt 61 Hilfspakete für Moldawien zusammengestellt werden, die den Menschen dort eine große Freude und ein wenig Hoffnung schenken werden.

Vielen Dank allen Spendern für die großartige Unterstützung sowie den beiden fleißigen Helfern, Erika Woosmann und Ekkehard Hertrich.

Gülläpumpä-Bänd

Christbaumverkauf

Hilzingen. Im Rahmen des großen Hilzinger Weihnachtsmarktes am 15. Dezember wird die »Gülläpumpä-Bänd« auch in diesem Jahr wieder Christbäume verkaufen.

Im Schlosspark werden Nordmantannen und zum ersten Mal auch einige erstklassige Blaufichten und sehr schöne und schlanke Frasertannen in bester Qualität und zu fairen Preisen angeboten. Ein Heimfahrerservice dieser Christbäume nach Hilzingen und in die Ortsteile steht selbstverständlich auch zur Verfügung. Am Grillstand der »Gülläpumpä-Bänd« auf dem Weihnachtsmarkt gibt es natürlich auch Glühwein oder Kinderpunsch.

MV Hilzingen - Senioren

Laternenwanderung

Hilzingen. Nach den stets gut besuchten monatlichen Unternehmungen der Seniorengruppe trifft sie sich nun zum Abschluss des Jahres wieder zur schon traditionellen Laternenwanderung. Abmarsch ist am Donnerstag, 12. Dezember, um 18 Uhr an der katholischen Kirche Hilzingen.

Auf dem neuen Rad- und Fußweg entlang der Landstraße geht es zur Einkehr in das »Landgasthaus Linde« nach Duchtlingen. Wer noch eine Petroleumlampe oder alte Stalllaternen hat, sollte diese mitbringen, um den Weg auszuleuchten. Zur Not tut es auch eine Taschenlampe. Die Fußwegstrecke von vier Kilometern wird eine knappe Stunde in Anspruch nehmen, sodass Mitglieder, die schlecht zu Fuß sind, gegen 19 Uhr direkt mit dem Auto dorthin kommen können.

Der Musikverein Hilzingen wünscht den Seniorinnen und Senioren eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr. Die Vorstandschaft lädt alle im Seniorenalter zur regelmäßigen oder gelegentlichen Teilnahme der monatlichen Angebote herzlich ein.

Aacher Wald

Christbaumaktion

Hegau. Am Sonntag, 15. Dezember, können von 11 bis 15 Uhr im Aacher Wald wieder Christbäume unter Leitung von Revierförster Werner Hornstein ausgesucht und selbst gefällt werden. Der Weg ist ab dem Sandbühlhof ausgeschildert, je nach Wetter ist der Bohlweg mit Pkw nur begrenzt befahrbar.

In ausreichender Anzahl stehen heimische Fichten aller Größen und Formen bereit. Am Feuer können mitgebrachte Würstchen am Stock gegrillt werden, zum Aufwärmen werden Schnäpse, Kinderpunsch und Glühwein zum Selbstkostenpreis angeboten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Seit Jahren entwickelt sich dieses Angebot des Forstbetriebes der Stadt Aach und des Landratsamts zur vorweihnachtlichen Attraktion. Von nah und fern kommen besonders gerne Familien, um ihren eigenen Christbaum zu fällen und sich so auf die Weihnachtszeit einzustimmen.

Landwirtschaftsverband
Investieren
und finanzieren

Hegau. Der BLHV lädt alle Interessierten zu einer Informationsveranstaltung am Donnerstag, 12. Dezember, 20 Uhr, im Gasthaus Hecht in Orsingen, ein. Dr. Hans-Peter Maurer von der Landsiedlung spricht über »Investieren und finanzieren in die Landwirtschaft - Liquidität im Fokus«.



Abfuhrtermine

- Fr. 06.12.** Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Sa. 07.12. Elektronikschrott-Kleingeräte-Sammlung
 Hegau-Halle Hilzingen, 8.00 – 12.00 Uhr
Mi. 11.12. Restmüll Hilzingen und Ortsteile
Do. 12.12. Gelber Sack Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen Tel: 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Freiwillige Feuerwehr
Probenplan

Hilzingen: Samstag, 7. Dezember, Weihnachtsfeier;

Duchtlingen: Montag, 9. Dezember, 20 Uhr;

Weiterdingen: Montag, 9. Dezember, Theorie.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Wohnwand, Eiche massiv, 6 Einzelelemente davon 3 Stück 1 Meter und 3 Stück 0,60 Meter breit, 1 Couchtisch Eiche massiv, 1,20 x 0,60 Meter, Höhe 0,60, Eckcouch hellgrau gemustert, Telefon 07731/62222 oder 0175/4133495
- Doppelbackofen, unten mit Umluft und Grill, oben mit Ober-/Unterhitze, Telefon 07731/63868
- Sofagarnitur, blau, 2er, 3er und Sessel, Tel. 07731/68358
- Telefonapparat, Tel. 07731/66505

VdK Oberer Hegau Weihnachtsfeier

Hegau. Am Donnerstag, 12. Dezember findet um 14 Uhr im Gasthaus »Zum Bären«, in Engen-Welschingen für die Mitglieder des Sozialverbandes VdK, Ortsverband Oberer Hegau, die diesjährige Weihnachts- und Jubilarfeier statt.

Es wird ein unterhaltsamer Nachmittag geboten. Informationen können beim Vorsitzenden, Manfred Flegler, Telefon 07733/1048, oder beim stellvertretenden Vorsitzenden, Arthur Maier, Telefon 07736/357, eingeholt werden.

Schlatter Seniorenmittag

Schlatt a.R. Am Donnerstag, 12. Dezember, findet ab 15 Uhr der monatliche Seniorennachmittag in der Gaststätte »Die kleine Kneipe« statt. Zahlreiche Gäste sind herzlich willkommen.

Senioren stammtisch

Binningen. Der vorweihnachtliche Seniorenstammtisch findet am Montag, 9. Dezember, statt. Beginn ist um 15 Uhr im Gasthaus »Zur Krone« in Binningen.

Fenster - Haustüren - Rollläden - Insektenschutz
Verkauf - Montage - Reparaturservice

Baier Fenstermontage

Rußlerstr. 23
78244 Bietingen



Ihr Fachmann rund ums Fenster -
Verkauf und Montage zu fairen Preisen!

Wir bieten Ihnen auch einen
schnellen und zuverlässigen
Reparaturservice
für **Fenster, Türen und Rollläden!**

Tel. 0 77 34 / 93 18 37
Fax 0 77 34 / 93 62 01
Mobil 0177 / 9 22 94 45

Automobile RUH
Hilzingen
KFZ-MEISTERBETRIEB
Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

IGLASEREI
KNECHTLE
FENSTERBAU
BAUSCHREINEREI
Qualität,
die sich
auszahlt
Tel. 07733/98080

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung
Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de
Mo - Fr 9-12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Elektro MENDROK
Wir bringen den Strom!
Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion
Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

Das Wochenendwetter

Freitag	Samstag	Sonntag	Montag
Regen	Schnee	wolkig	wolkig
4 / -1	1 / -1	1 / -4	2 / -5

Unsere Amtlichen Mitteilungsblätter
im Hegau für Ihre
Anzeigen- + Beilagen-
WERBUNG

HEGAU KURIER
(9.200 Expl.)

Gemeindeblatt Hilzingen
(2.000 Expl.)

GOTTMADINGEN
aktuell
(1.850 Expl.)

Donnerstag, 5. Dezember 2013

7⁵⁹ 16²⁹
10⁰⁰ 19³⁸

Wolkig

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice



Öffentliche Bekanntmachung

Tierseuchenkasse (TSK) Baden-Württemberg - Anstalt des öffentlichen Rechts - Hohenzollernstr. 10, 70178 Stuttgart

Meldestichtag zur Beitragsveranlagung für 2014 ist der 01.01.2014

Die Meldebögen werden Mitte Dezember 2013 versandt. Sollten Sie bis zum 01.01.2014 keinen Meldebogen erhalten haben, rufen Sie uns an. Halten Sie eine der unten genannten meldepflichtigen Tierarten und sind Sie noch nicht bei der Tierseuchenkasse als Tierbesitzer/in gemeldet, so können Sie einen Meldebogen zur Neumeldung telefonisch unter 0711 9673 666 anfordern oder über unsere Homepage unter www.tsk-bw.de/Online/Melden herunterladen.

Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 20 des Gesetzes zur Ausführung des Tierseuchengesetzes in Verbindung mit der Beitragssatzung. Viehhändler (auch Vieheinkaufs- und Viehverwertungsgenossenschaften) sind zum 1. Februar 2014 meldepflichtig. Die uns bekannten Viehhändler erhalten Mitte Januar 2014 einen Meldebogen.

Meldepflichtige Tiere sind:

- Pferde
- Schweine
- Schafe
- Bienenvölker (sofern nicht beim Landesverband gemeldet)
- Hühner
- Truthühner/Puten

Nicht zu melden sind:

- Rinder einschließlich Bisons, Wisenten und Wasserbüffel
Die Daten zur Veranlagung werden aus der HIT Datenbank (Herkunfts- und Informationssystem für Tiere) herangezogen.
- Gefangengehaltene Wildtiere (z. B. Damwild, Wildschweine)
- Esel, Ziegen, Gänse und Enten

Werden bis zu 49 Hühner und/oder Truthühner und keine anderen meldepflichtigen Tiere (s.o.) gehalten, entfällt die Melde- und Beitragspflicht für die Hühner und /oder Truthühner. Für die Meldung spielt es keine Rolle, ob die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken gehalten werden. Zu melden ist immer der gemeinsam gehaltene Gesamt-tierbestand. Unabhängig von der Meldepflicht an die Tierseuchenkasse Baden-Württemberg muss die Tierhaltung beim zuständigen Veterinäramt gemeldet werden.

Bitte unbedingt beachten: Ab 2014 werden die Rinder ausschließlich lt. der HI-Tierdatenbank veranlagt. Nicht mehr berücksichtigt wird Pensionstierhaltung und Weidehaltung. Das heißt, der Tierbesitzer bei dem Rinder in der HI-Tierdatenbank eingetragen sind, wird auch zum Tierseuchenbeitrag veranlagt. Ausnahmen sind grundsätzlich nicht möglich.

Schweine, Schafe und/oder Ziegen sind, unabhängig von der Stichtagsmeldung an die Tierseuchenkasse Baden-Württemberg, bis 15.01.2014 selbstständig an die HI-Tierdatenbank zu melden.

Für Rinder in BHV1-Sanierungsbetrieben und in Betrieben ohne BHV1-Status gelten geänderte Beitragssätze. Nähere Informationen und Kontaktdaten zur HIT-Meldung erhalten Sie über das Informationsblatt, welches Sie mit dem Meldebogen erhalten. Weiteres zur Melde- und Beitragspflicht, Leistungen der Tierseuchenkasse Baden-Württemberg sowie über die einzelnen Tiergesundheitsdienste finden Sie auch auf unserer Homepage unter www.tsk-bw.de.

Tierseuchenkasse Baden-Württemberg, Anstalt des öffentlichen Rechts, Hohenzollernstr. 10, 70178 Stuttgart, Tel. 0711 / 9673-666, Fax: 0711/9673-710, E-Mail: beitrag@tsk-bw.de, Internet: www.tsk-bw.de.

Terminplaner

Seniorenachmittag, DRK Hilzingen, Samstag, 7. Dezember, Hegau-Halle Hilzingen

Erster Dorfabend, Musikverein Binningen, Samstag, 7. Dezember, ab 18 Uhr mit Adventsfensteröffnung, Probelokal (Kindergarten)

Jahresabschlussfeier/Kameradschaftsabend, Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen, Samstag, 7. Dezember, Turnhalle Duchtlingen

Weihnachtsfeier, Fanfarenzug Castellaner Riedheim, Samstag, 7. Dezember, Burghalle Riedheim

Weihnachtsfeier, Jugend/Sportverein Riedheim, Freitag, 13. Dezember, Burghalle Empore Riedheim

Weihnachtsfeier, Aktive/Sportverein Riedheim, Samstag, 14. Dezember, Burghalle Riedheim

Mitgliedstreffen, VdK Ortsverein Hilzingen, Samstag, 14. Dezember

Weihnachtskonzert, Männergesangverein Riedheim, Samstag, 14. Dezember, 20 Uhr, Burghalle Riedheim

Weihnachtsmarkt, Weiterdinger Vereine, Sonntag, 15. Dezember, beim Feuerwehrhaus in Weiterdingen

Konzert, Big-Band Musikverein Hilzingen, Sonntag, 15. Dezember, 15 Uhr, Turnhalle Duchtlingen

Weihnachtsmarkt, Museumsverein Hilzingen, Sonntag, 15. Dezember, Schlosspark Hilzingen

Christbaumverkauf, Gülläpumpä-Bänd Hilzingen, Sonntag, 15. Dezember, Schlosspark Hilzingen

Kirchenkonzert/-Andacht, Männergesangverein Liederkrantz Weiterdingen, Sonntag, 15. Dezember, Kirche St. Mauritius Weiterdingen

Amtsblatt-Abo wird abgebucht

Bitte Bankverbindung überprüfen

In den nächsten Tagen wird das vierte Quartals-Abonnement für das Gemeindeblatt Hilzingen in Höhe von 6 Euro abgebucht werden. Die Abonnenten werden gebeten, ihre angegebene Bankverbindung, Konto-Nummer und Bankleitzahl, auf Richtigkeit und Aktualität zu überprüfen. Änderungen bitten wir umgehend dem Info Kommunal-Verlag, 78234 Engen, Jahnstraße 40, Tel. 07733/97230, Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de mitzuteilen. Andernfalls müssten die entstehenden Gebühren für die Rücklastschrift des Kreditinstituts dem Abonnenten belastet werden.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de

Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Wir laden ein

25 Jahre



maus

massage +
krankengymnastik

Krankengymnastik- & Massagepraxis

Arthur und Veronique Maus

78244 Gottmadingen Tel. 0 77 31 / 7 15 17

78250 Tengen/Beuren Tel. 0 77 36 / 76 66

Weihnachtsangebot

Mit Gutscheinen

schenken Sie
Verwandten, Freunden, Bekannten,
Mitarbeitern, Kollegen oder sich
selbst

eine Pause vom Alltag !

**Jubiläumspreise
noch bis zum 31.12.13**

5 Massagen mit Fango	100,- €
5 Massagen mit Rotlicht	90,- €
5 Massagen	65,- €

Viele Geschenkideen



Kornblumenweg 40
Gottmadingen

Tel. 0 77 31 / 7 13 17

Weihnachtsgeschenk ?



Inh. Claus Sachsenmaier

Gottmadingen

Sternengässle 1

Tel.: 07731/976476

Email: info@foto-graf-gottmadingen.de

Wir setzen Sie ins rechte Licht !

verschenken Sie ein Portrait im passenden Rahmen,

vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

die
Geschenk-
Idee

**Wertvolle
Geschenke für Jagd,
Sport und Freizeit**



KIEFERLE GmbH

Kronenstraße 12

78244 Gottmadingen-Randegg

Tel. 077 34/972 03

Weihnachtsmarkt in Gottmadingen

**Wir lassen Männer- und
Kinderaugen leuchten!**

z.B. **STIHL®**
Motorsägen
ab 199,- €



Über 2000 Spielzeugartikel im Sortiment
- innerhalb von 2 Tagen lieferbar



brachat & schönle KG
» land und gartentechnik «
Geschäftsführer Florian Schönle

Gewerbestraße 20 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 92 66 90 Fax 0 77 31 / 926 69 20

Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 8 - 12 u. 13 - 17 Uhr
Samstag 9 - 12 Uhr

Viele Geschenkideen



Kornblumenweg 40
Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 13 17

Die Geschenkidee zu Weihnachten

Bei uns
herzlich willkommen!

**GOTTMADINGER
Geschenkgutschein**

einlösbar in über 80 Geschäften, Firmen und
Gaststätten in Gottmadingen und Ortsteilen

Erhältlich im Bürgerbüro des Rathauses,
bei der Sparkasse und bei der Volksbank
in Gottmadingen sowie auf dem Weihnachts-
markt am Stand des Gewerbevereins

am Sonntag, 8. Dezember

**Geschenktipp zu
Weihnachten:**

SWOPPER

ab 279,- €



Mo-Fr 9.00-12.00 14.00-17.00
Sa 9.00-12.00 Uhr



...das rückenfreundliche
Möbelhaus in Gottmadingen

L. Müller GmbH
Gewerbestr. 18
D 78244 Gottmadingen
Tel: 07731/97020

www.m-extender.de

Nutzen Sie jetzt noch Ihre Chance !

Nur noch wenige Tage

**Großer Räumungsverkauf
wegen Umzug**

Ab Mitte Januar würden wir uns freuen, Sie in
unseren neuen Räumlichkeiten begrüßen zu dürfen:
Zeppelinstraße 1, 78244 Gottmadingen



www.fahrradgraf.de

Fahrrad *NGraf*

Elektrofahrräder Fahrräder Fitness-Geräte Kinderfahrzeuge Reparaturen

Fahrrad Graf · Hauptstr. 50 – 54 · D-78224 Singen · +49(0)7731/62227
www.fahrradgraf.de · info@fahrradgraf.de



autorisierter Servicepartner von



NIVONA



Kaffeemaschinen PILZ

Bahnhofstr. 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 79 13 45 und 01 73 / 891 46 04



Weihnachtsangebote von **DeLonghi**

NEU
ELETTA
cappuccino



UVP: 999,- €



**Sonder-
preis**

statt
699,-
NUR

559,- €

ECAM



... und weitere günstige Angebote!

**Auch diverse günstige werkstattüberholte
Gebrauchtgeräte mit Garantie**

Eigener Reparaturservice!

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 9.00 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr
Sa. von 9.00 - 12.00 Uhr

**SCHUH
STUDIO**

Bettina Fahr

Dorfgärten 1
78244 Gottmadingen
Fon 07731/72171

Adventszeit ist
die Zeit für Geschenke!

Wir schenken Ihnen 10%
auf Damen- und Herren-
schuhe, Handtaschen
und Kleinlederwaren

Große Auswahl

Reinschauen lohnt sich
www.schuhstudio.com

Eine Spur mehr Schuh

von 11 bis 19 Uhr

Neu im Programm: Sicherheitstechnik



Schützen Sie Ihr Eigentum !



Beratung und Lieferung

vom Fachmann.



Weihnachtsangebot

sky

Schon ab **19,90 €** incl Bundesliga / Monat

Ralf Bühner Im Buck 9 Tel:912060



Wir verdoppeln Ihren Urlaub!

Bei uns Urlaub buchen, schön verreisen
und mit etwas Glück einen zweiten Urlaub
im selben Wert gewinnen.

Dorfgärten 2 in Gottmadingen

www.growe-reisen.de

Telefon 07731 – 976 444



ÜBER IHREN **WEIHNACHTSGRUß**
UND IHREN Glückwunsch
INS **NEUE JAHR 2014** im

**Gemeindeblatt
Hilzingen**

**FREUEN SICH IHRE GESCHÄFTSKUNDEN UND FREUNDE.
FÜR DIE WEIHNACHTSAUSGABE AM 19. DEZEMBER
HABEN WIR DEN ANZEIGENSCHLUSS VORVERLEGT AUF
DONNERSTAG, 12. DEZEMBER.**

ANZEIGENANNAHME:



INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice



JAHNSTRASSE 40, 78234 ENGEN,
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 0 77 33 / 9 72 31
E-mail: info-kommunal@t-online.de

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



Paul-Gerhardt-Gemeinde

Pfarramt im Hanfgarten 10
 Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
 Sekretärin Helga Kurze
 Pfarrer Matthias Stahlmann
 Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

„Siehe, dein König kommt zu dir, ein Gerechter und ein Helfer. Sacharja 9,9“.

Spirituelle Übungspraxis verändert die Qualität unseres Menschseins, sie macht uns gelassener und toleranter in den täglichen Herausforderungen und Konflikten des Lebens. Wir erfahren, dass Freude und Leid zusammengehören, unser Leben bereichern und zu unserem Wachstum beitragen.

Willigis Jäger, Benediktiner Mönch und Zen-Meister

Donnerstag, 5. Dezember 2013

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“ im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

17.30 Uhr, Kinderchor mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr Andacht zum Advent in der Kath. Kirche in Wiechs

20.00 Uhr Frauenabend im grünen Keller, Moderation Monika Ade

Sonntag, 8. Dezember, 2. Advent

(Opfer: für die Projekte der eigenen Gemeinde, Kollekte: BfdW)

09.15 Uhr, Gottesdienst im Friederike-Fliedner-Gemeindehaus in Tengen (Herr Barth)

10.30 Uhr, Gottesdienst in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen (Herr Barth)

Dienstag, 10. Dezember 2013

09.30 Uhr, Krabbelgruppe

20.00 Uhr, Probe „Belcanto-Chor“

20.00 Uhr, Adventsandacht in der Kath. Kirche in Binningen

Mittwoch, 11. Dezember 2013

19.00 Uhr, Frauentreffen „Adventsfeier“ im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

Donnerstag, 12. Dezember 2013

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“ im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

17.30 Uhr, Kinderchor mit Andrea Jäckle

Sonntag, 14. Dezember 2013

18.30 Uhr, Lichtergottesdienst Tengen, kath. St. Laurentiuskirche

Sonntag, 15. Dezember 2013, 3. ADVENT

(Opfer: für die Projekte der eigenen Gemeinde, Kollekte: BfdW)

09.15 Uhr, Gottesdienst im Friederike-Fliedner-Gemeindehaus in Tengen (Pfarrer Stahlmann)

10.30 Uhr, Gottesdienst in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen (Pfarrer Stahlmann)

In Hilzingen ist der Belcanto-Chor zu Gast.

Ich wünsche Ihnen frohe und von himmlischem Glück erfüllte Adventstage!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

WAHLEN zum KIRCHENGEMEINDERAT

Am 1. Advent wurden durch den Gemeindevwahlausschuss die Kirchenwahlen mit der öffentlichen Auszählung und Verkündung des Ergebnisses beendet:

Wahlbeteiligung: 17,9 Prozent

Gerald Beisel	177 Stimmen
Sarah Fritschi	152 Stimmen
Christine Ghazouani	107 Stimmen
Andrea Beate Heil	139 Stimmen
Andrea Jäckle	156 Stimmen
Monika Schwarz	102 Stimmen
Margot Weiss-Huber	91 Stimmen

Am 4. Advent, 22.12.2013, wird der neue Kirchengemeinderat im Gottesdienst verpflichtet werden.

Die konstituierende Sitzung des Kirchengemeinderats findet am 25. Januar 2014, auf der Klausurtagung in Lohn statt.

Wir danken allen Gemeindegliedern, die sich bei der Wahl beteiligt und die Kandidatinnen und den Kandidaten mit ihrer Stimme unterstützt haben. Im Frühjahr wird der neue KGR sein Programm für die kommenden zwei Jahre auf der Gemeindeversammlung vorstellen.

Ökumene

Vokal Ensemble Konstanz

Benefizkonzert zu Gunsten der Kirchenrenovierung

Näheres auf Seite 1 dieser Ausgabe

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der ersten Adventswoche, 05.12.2013

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Gedenken: Maria und Walter Reithinger

Z: Pfr. St. Weber

19.30 - **Weiterdingen** - Gestaltete Anbetung

Freitag der ersten Adventswoche, 06.12.

- **Nikolaus, Bischof von Myra**

6.00 - **Duchtlingen** - FRÜHSCHICHT in der Adventszeit für Kinder u. Jugendliche mit einem meditativen Morgenimpuls.

ab 9.00 - **Binningen** - **Weiterdingen** - Hauskommunion

15.00 - **Weiterdingen** - Stunde der Barmherzigkeit
 Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

Z: Pfr. St. Weber

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Schlatt** - Abendmesse

Gedenken: Ernst Jäckle und Angehörige, Martina Maier

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

Samstag der ersten Adventswoche, 07.12.

7.00 - **Weiterdingen** - Rorate-Amt zu Ehren der Muttergottes
Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

ZWEITER ADVENTSSONNTAG

Samstag, 07.12.

19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend. **Rorate** (Mitfeiernde bringen bitte eine Kerze, kein Teelicht, möglichst in einem Glas mit). Familiengottesdienst mit Übergabe der Kommuniongruppenkerzen und Segnung der Tischmütter. Der Kirchenchor singt.

Gedenken: Egon u. Alfons Nixdorf u. Angehörige, Siegfried Steppacher, Rosa und Willi Hertrich, Berthold Homburger, Eckhard Bold, Erna Beger, Elisabeth Meßmer

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Damiana, Johanna, Annika B., Annika M., Adrian B., Yannis, David H., Adrian M., David B., Manuel M., Manuel O.

19.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier am Vorabend. **Rorate** (Mitfeiernde bringen bitte eine Kerze, kein Teelicht, möglichst in einem Glas mit).

Gedenken: Berta u. Karl Stauder u. Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

20.15 - **Hilzingen** - Benefizkonzert zu Gunsten der Kirchenrenovierung mit dem Vocalensemble

Sonntag, 08.12.

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Maria Ehlert, Adolf Sailer, Emma u. Albert Rösch, Geschwister Riesterer u. Angehörige, Maria Maier, Familie Stipancevic, Familie Miklic, Ivo Dakic

Z: Pfr. St. Weber

10.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier (Keine Predigt)

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Johannes, Elias, Julien, Lukas

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Armin Oßwald, Erhard Müller, Maria und Adolf Oßwald, Hedwig Maier und Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

11.30 - **Riedheim** - Tauffeier (Maximilian Cudina, Riedheim)

Z: Pfr. St. Weber

10.30 - **Weiterdingen** - Wortgottesfeier

Leitung: Liturgieteam

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - **Bußgottesdienst in der Seelsorgeeinheit** zur Vorbereitung auf Weihnachten. (Bitte "GOTTESLOB" mitbringen)

Z: Pfr. J. Schmitt

Montag der zweiten Adventswoche, 09.12.

- **Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria**

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

Dienstag der zweiten Adventswoche, 10.12.

9.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung vor dem ALLERHEILIGSTEN HERRN JESUS CHRISTUS (Monstranz) bis 18.00 Uhr

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Leon, Joseph

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

19.00 - **Binningen** - Andacht mit den evangelischen Christen
Leitung: Pfr. Stahlmann

Mittwoch der zweiten Adventswoche, 11.12.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse mit der Frauengemeinschaft. Das Frauenchorle singt.

Gedenken: Familien Lefor und Fischer, Johanna Hägele, Friedlinde Von Pidoll, Eugen Glatt

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Fiona, Carina, Charlotte, Michelle

Donnerstag der zweiten Adventswoche, 12.12.2013

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

19.30 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

Freitag der zweiten Adventswoche, 13.12.

6.00 - **Duchtlingen** - FRÜHSCHICHT in der Adventszeit für Kinder u. Jugendliche mit einem meditativen Morgenimpuls.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse mit der Frauengemeinschaft

Gedenken: Hildegard Maier

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

Samstag der zweiten Adventswoche, 14.12.

7.00 - **Weiterdingen** - Rorate-Amt zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

DRITTER ADVENTSSONNTAG

Samstag, 14.12.

19.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier am Vorabend. **Rorate**

(Mitfeiernde bringen bitte eine Kerze, kein Teelicht, möglichst in einem Glas mit). Der Kirchenchor singt.

Gedenken: Frieda Wittmer, Familie Stipancevic, Familie Miklic, Ivo Dakic

Z: Pfr. J. Schmitt

Sonntag, 15.12.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Manuela, Kathrin, Adrian P., Simon G., Robin, Franziska K., Lukas, David G., Felix K., Julia

9.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Erhard Müller, Maria und Adolf Oßwald, Hedwig Maier und Angehörige
Z: Pfr. J. Schmitt

9.30 - **Duchtlingen** - Wortgottesfeier

Leitung: Albert Oelke

Minis: Stefanie, Naomi, Leonie, Manuel

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier mit Segnung der Jesuskinder.

Gedenken: Albert Winterhalder u. Eugenie Adler, Angehörige der Familien Winterhalder u. Riedinger, Franz Greuter und Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Freitag, 06.12.2013: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Seelsorgeeinheit.

Vokal Ensemble Konstanz

Benefizkonzert zu Gunsten der Kirchenrenovierung
Näheres auf Seite 1 dieser Ausgabe

Sonntag, 08.12., BUßGOTTESDIENST in der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln – Hilzingen:

zur Vorbereitung auf Weihnachten: Sonntag, 08.12., 19.00 Uhr in **HILZINGEN**. Bitte "GOTTESLOB" mitbringen.

Hauskommunion vor Weihnachten in Hilzingen, Duchtlingen, Riedheim und Schlatt a. R.:

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)): Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 – Montag Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 / Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen: Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr. 212 4191 25 (SE); 212419109 (Hi); 212420107 (Du); 212419117 (Rh); 225682607 (Sch)

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45; Kto-Nr. 5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

Möchten Sie gerne vor Weihnachten die Hauskommunion empfangen? Dann melden Sie sich bitte im Laufe der nächsten Woche im Pfarrbüro während den Öffnungszeiten, Tel. 66629.

St. Blasius Binningen

BINNINGER ADVENTSKALENDER 2013

In diesem Jahr öffnen sich zum 18. Mal die Türen des dörflichen Adventskalenders. Jeden Abend um 18.00 Uhr wird ein „Türle“ geöffnet, wozu die ganze Bevölkerung herzlich eingeladen ist.

05 Pause (es hat sich niemand gefunden)

06 Hildegard und Kurt Weingärtner, Schulstr.15

07 MV Binningen, Probelokal, Poststr. 6

08 Manuela Sailer, Staigstr. 13

09 Ministranten Binningen, Pfarrhaus

10 Gudrun Ullmann, Engelweg 24

11 Ortschaftsrat Binningen, Rathaus

12 Diana Maus, Klosterstr. 5

13 Ilona Schwarz, Seeweilerhof

14 Simone Reichelt, Randenblick 5

15 Ulrike Stiehl, Stubenkreuz 2

16 Kindergarten, Poststr. 6, gestaltet von den Kindern und Erzieherinnen

17 Ute Rösch, Staigstr. 15

18 Claudia Wittmer, Schulstr. 6

19 Alexandra Mayer, Klosterstr. 9A

20 Martina Rösch, Randenblick 1

21 Pause (es hat sich niemand gefunden)

22 Ulrike Maus, Am Sonnenhang 11

23 Feuerwehrhaus, Freiwillige Feuerwehr Binningen

24 Weihnachtskrippe in der St. Blasius Kirche

Bei jeder Fensteröffnung wird wieder ein Sparschwein dabei sein. Mit dem Erlös sollen die Kinder aus Twielfeld unterstützt werden, die auf tragische Weise zu Halbwaisen wurden.

Zur Müllvermeidung und somit als Beitrag zum Umweltschutz sollten Sie für die Getränke wieder eine eigene Tasse oder einen Becher mitbringen.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns immer **dienstags** an folgenden Terminen im

Binninger Pfarrhaus von 14.30 bis 16.30 Uhr: **10.12.2013.**

Nähere Auskünfte unter: 07739-222 (Fr. Pfänder) oder 07739-55 70 (Fr. Schwert). Alle Seniorinnen und Senioren im Alter von plus/minus 65 Jahren sind hierzu ganz herzlich eingeladen.

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen: Adventsfeier, am Freitag, 13. Dezember 2013

Näheres unter Weiterdingen

Herzliche Einladung zum Adventsnachmittag am 3. Advent

Der Pfarrgemeinderat lädt alle herzlich ein, am **Sonntag, 15.12.** ab 14.00 Uhr ins Pfarrhaus zum gemütlichen Beisammensein bei Kaffee, Tee und Kuchen.

Die Ministranten werden uns wieder mit kleinen Darbietungen überraschen. Der Erlös geht zugunsten der Ministranten für ihre Romwallfahrt 2014.

Auf Ihr Kommen freut sich der Pfarrgemeinderat Binningen und die Ministranten.

St. Gallus Duchtlingen

Frühschichten im Advent

Wer seinen Tag mal etwas anders beginnen möchte, ist herzlich eingeladen zur sog. **FRÜHSCHICHT** in der Adventszeit.

Dazu treffen wir uns **um 6 Uhr morgens** in der Kirche zu einem meditativen Morgenimpuls. Eingeladen sind alle, die so früh aus dem Bett kommen, und zwar:

Kinder und Jugendliche am **Freitag, den 6. Dezember**, und

Freitag, den 13. Dezember,

Erwachsene am **Mittwoch, den 18. Dezember.**

Anschließend gibt es gemeinsames Frühstück im Jugendraum, dazu braucht nichts mitgebracht zu werden.

Die Schüler können nach dem Frühstück bequem auf den Bus um 7.06 Uhr, bringt also gleich eure Schulsachen mit.

Hallo Minis Duchtlingen: Sternsinger

wer in diesem Jahr bei den Sternsängern mitmachen möchte, kann sich bei Renate Schoch (Tel. 07731-94027) anmelden.

St. Peter u. Paul Hilzingen**Komplet in der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen**

Wir feiern in der Adventszeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche. Nächster Termin: **Donnerstag, 05.12.2013**. Wir versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

Freitag, 06.12.2013: Wort des Lebens Hilzingen

Näheres unter Seelsorgeeinheit

Kath. Frauengemeinschaft Hilzingen lädt zur Adventsfeier ein.

Wie jedes Jahr laden wir alle Frauen (auch die Neuangemeldeten sind eingeladen) am **Mittwoch, 11.12.2013**, 19.00 Uhr, zum Gottesdienst und im Anschluss zu unserer Adventsfeier in den Kirchen Keller herzlich ein.

Über viele Frauen bei der Adventfeier freuen wir uns sehr.

Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

Mittwoch, 18.12.2013, 18.00 Uhr, in Hilzingen

Sternsinger

Wir laden wieder Kinder und Jugendliche ein, bei den Sternsängern mitzumachen. Bitte meldet euch bei Ursula Schädle, Tel. 68593, oder Maria Harder, Tel. 62914 oder maria@online-harder.de

St. Laurentius Riedheim**Mittwoch, 11.12.2013: Pfarrgemeinderat Riedheim**

20.00 Uhr. Öffentliche Sitzung im Bürgersaal Riedheim.

Frauengemeinschaft Riedheim

Freitag, 13. Dezember 2013, 19.00 Uhr Abendmesse

Anschließend ist unsere Adventsfeier im Bürgersaal.

Anmeldungen hierzu nimmt Annemarie, Telefon 07739-676, entgegen.

Wir freuen uns auf einen besinnlichen Abend mit Euch. Herzliche Einladung an alle Frauen.

Das Vorstandsteam

St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R.**Mittwoch, 11.12.2013: Pfarrgemeinderat Riedheim**

20.00 Uhr. Öffentliche Sitzung im Bürgersaal Riedheim.

St. Mauritius Weiterdingen**Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen: Adventsfeier**

Am **Freitag, 13. Dezember 2013**, laden wir zu unserer **Adventsfeier** ein. Die Feier beginnt um **15.00 Uhr** in der Pfarrscheune. Wir wollen einen besinnlichen und gemütlichen Adventsnachmittag miteinander verbringen.

Hierzu möchten wir Sie ganz herzlich einladen.

Wer abgeholt werden soll, bitte bei S. Schmieder, Tel. 789, oder U. Mayer, Tel. 5419, kurz melden.



Der Winter ist in den Alpen angekommen, und der Ski-Club Gottmadingen hat die Saison bereits mit einer Ausfahrt ins österreichische Kaunertal eröffnet. Dabei haben sich die Übungsleiter von DSV-Ausbildern auf die neue Saison vorbereiten lassen und wurden in den Bereichen Ski Alpin, Snowboard und Telemark auf den neuesten Stand gebracht. Bei strahlend blauem Himmel und sehr guten Pistenverhältnissen hatten die über 50 Wintersportbegeisterten einen optimalen Start in die neue Saison 2013/2014. Die Anmeldungen für die anstehende Saison laufen auf vollen Touren. Für alle Veranstaltungen werden Anmeldungen noch entgegengenommen. Auch der Skispaß für Kinder, Jugendliche und Familien im Berner Oberland hat noch Platz für interessierte Wintersportler. Anmelden kann sich jeder, der noch dabei sein möchte, bei der Geschäftsstelle Foto Graf in Gottmadingen, oder Anmeldeunterlagen online unter skispass@skiclub-gottmadingen.de anfordern. Der Ski-Club Gottmadingen freut sich auf eine rege Teilnahme an seinem umfangreichen Wintersportprogramm. Mehr Informationen unter www.skiclub-gottmadingen.de.

Unsere Jubilare**10. Dezember**

Betsch Klaus

Breitestr. 14, Hilzingen

70 Jahre

12. Dezember

Dietrich Wolfgang

St. Josefs-Weg 5, Hilzingen

72 Jahre

13. Dezember

Kretschmer Anneliese

Staufenstr. 18, Hilzingen

80 Jahre

Greuter Johanna

Margeritenweg 10, Hilzingen

71 Jahre

Erweiterte Öffnungszeiten

ausschließlich für das Melde- und Passamt

Montag:	8.00 – 12.00 Uhr	und 14.00 – 17.30 Uhr
Dienstag:	8.00 – 12.30 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch:	7.30 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen
Donnerstag:	8.00 – 12.00 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Freitag:	8.00 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen

Glücklicher Sieg in der Nachspielzeit

»Spiel des Jahres« am kommenden Samstag zu Hause um 14.30 Uhr

Hilzingen. Auf dem neuen Kunstrasenplatz des Türk. SV Konstanz entwickelte sich das erwartete schwere Spiel für den FCH. Gewillt, die phänomenale Serie von acht Auswärtssiegen in Folge fortsetzen zu wollen, begann der FCH sehr engagiert und setzte früh erste Nadelstiche in der TSV-Abwehr. In der 14. Minute spielte Hamerschmidt auf 16er-Höhe zuerst einen Doppelpass mit Jeckl und hämmerte den aufspringenden Ball schließlich fulminant zur 1:0 Führung ins Tor.

Die Hilzinger vermochten es hingegen im ersten Drittel des Spiels, das gefährlichste Sturmduo der Liga weitestgehend nicht zur Entfaltung kommen zu lassen. Erst nachdem der emsige Hilzinger Stoßstürmer Greco zwei exzellente Möglichkeiten liegen ließ, kamen auch die technisch versierten Gäste durch Maer zu ihrem ersten gefährlichen Torabschluss, doch Müller war zur Stelle. Mit einem verdienten 1:0 ging es in die Halbzeitpause.

Die zweite Hälfte hätte traumhaft eingeläutet werden können, doch ein toller Angriff über den rechten Flügel fand keinen Abnehmer im Zentrum. Fortan war schließlich der TSV Konstanz das spielbestimmende Team. Konnte man die Konstanz

Angriffsbemühungen im ersten Durchgang noch nahezu komplett vor dem eigenen Strafraum unterbinden, so kam die Heimelf in den zweiten 45 Minuten deutlich häufiger zum Torabschluss und intensivierte ihre Offensivbemühungen mit zunehmender Spieldauer.

Die sich eröffnenden Räume konnte der FCH jedoch nicht zielstrebig genug für Konter nutzen. Die beste Chance für den FCH im zweiten Durchgang hatte Hägele mit einem satten Fernschuss von der Strafraumkante. Als die oftmals zu verspielten Hausherren in der 65. Spielminute doch einmal eine Lücke fanden, enteilt Maer zwar, wurde jedoch von Wirthmüller regelkonform vom Ball getrennt. Dies sah der Unparteiische anders und entschied auf Strafstoß. Der Gefoulte trat schließlich selbst an und droste das Leder an die Latte. Nur zehn Minuten später kam Bongiovanni frei zum Torabschluss, doch Müller hielt die Null in dieser Szene sensationell fest.

Zwei Minuten vor Abpfiff führte ein langausgeführter Freistoß des TSV zum Gewusel. Die FCH-Abwehr konnte nicht klären, und Gülerüz nutzte das Durcheinander zum verdienten Ausgleichstreffer. Als alle schon mit einer Punkteteilung rechneten,

setzte der eingewechselte Dukart noch einmal zum Solo an und konnte im Strafraum der Heimelf nur regelwidrig gestoppt werden. Strafstoßspezialist Hägele behielt gewohnt die Nerven und versenkte den Ball unhaltbar zum vielumjubelten 2:1-Siegtreffer.

Durch den abermaligen Ausrutscher des Zweitplatzierten FC RW Salem im Derby gegen den SV Deggenhausertal hat sich der Vorsprung auf Platz 2 auf unglaubliche acht Punkte vergrößert.

Da man am kommenden Samstag um 14:30 Uhr im »Spiel des Jahres« und gleichzeitig dem letzten Heimspiel in 2013 auf den FC RW Salem trifft, lässt es sich unschwer erahnen, mit welcher Zielsetzung die Gäste an diesem Tag nach Hilzingen reisen werden. Nichtsdestotrotz gilt es für den FCH, an diesem Tag eine alte Rechnung zu begleichen und selbstverständlich die Serie von 16 ungeschlagenen Spielen in Folge aufrechtzuerhalten. Für dieses abschließende Highlight hofft man noch einmal auf eine Zuschauerkulisse, die den bisher in 2013 gezeigten respektablen Leistungen von den Männern um Trainer Ronny würdig ist.

Nebenbei lädt der FCH alle Mitglieder und Fans im Anschluss an das Spitzenspiel zur anschließenden »Klassenerhaltungsfete« ins Vereinsheim ein, denn schließlich wurde die magische 40-Punkte-Marke zuletzt geknackt.

SC Weiterdingen Übungsleiter für Kinder gesucht

Weiterdingen. Für das Mutter-Kind-Turnen wird ab Januar 2014 eine/n neue/n Übungsleiter/in gesucht. Die Stunde findet jeweils dienstags von 15.45 bis 16.45 Uhr in der Wiesentalhalle statt.

Bei Interesse oder für Infos bitte bei Carmen Leiber unter Telefon 07739/926692 melden. Des Weiteren wird eine Verstärkung für das Kinderturnen (fünf bis acht Jahre) ab Frühjahr 2014 gesucht. Diese Stunde findet jeweils dienstags von 16.45 bis 17.45 Uhr ebenfalls in der Wiesentalhalle statt.

Bei Interesse hierfür bitte bei Stefanie Klaus unter Telefon 07739/928555 melden.

Schwarzwaldverein Tengen Nikolaus kommt

Hegau. Am kommenden Sonntag, 8. Dezember, kommt der Nikolaus zur Postweghütte, oberhalb von Watterdingen, um die Kinder zu beschenken. Gedichte und Liedvorträge sind wie immer willkommen.

Treffpunkt zur Kurzwanderroute ist um 13.30 Uhr beim Parkplatz. Herzlich eingeladen zur Nikolausfeier sind die Familien und natürlich alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Schwarzwaldvereins. Für Essen und Trinken ist gesorgt.

Für Information steht Walter Zepf, Telefon 07736/98871, zur Verfügung.



Der SV Riedheim und die F-Junioren bedanken sich bei der Logopädie-Praxis Politz Singen für die gesponserten Trikots: (von links, oben): Co-Trainer Mo Mezrigui, Sponsor Svetlana Politz, Justin Löber, Cedric Unger, Marlon Trapani, Noah Siekiera, Trainer Daniel Espig und Jugendleiter Franco Russo sowie (unten) Benjamin Vogt, Necim Mezrigui, Luca Espig, Simon Spitznagel.

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 7. Dezember

14.30 Uhr Herren Bezirksliga: FC Hilzingen - FC Rot-Weiß Salem

Turniere:

Samstag, 7. Dezember

14 - 17.30 Uhr F-Jugend: Randenhalle Tengen,
14.30 - 19 Uhr C-Junioren: Deggenhausertal-Wittenhofen

Sonntag, 8. Dezember

10 - 13.30 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen II, Goldbühlhalle Gottmadingen

10.30 - 13.30 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen, Sporthalle Owingen

ganztags E-Junioren: Randenhalle Tengen

14 - 17.30 Uhr E-Junioren: Markdorf

15.30 - 17 Uhr C-Juniorinnen: Bildungszentrum Salem



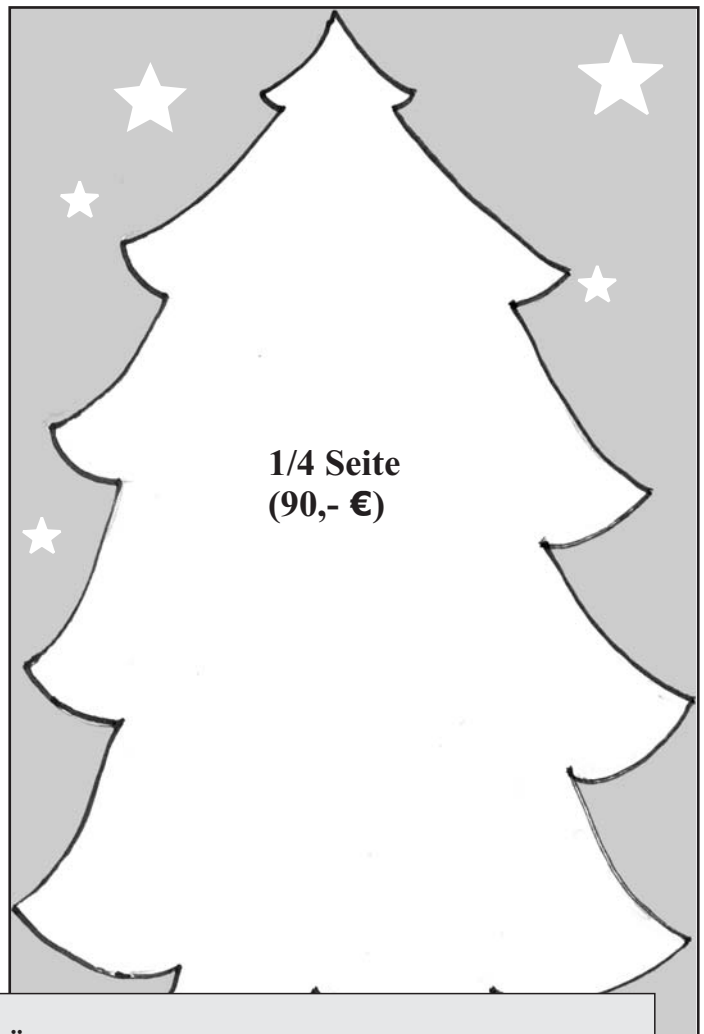
**2 Spalten / 30 mm
(24,- €)**

Preis: 40 cent / pro mm und Spalte

**2 Spalten / 40 mm
(32,- €)**



**2 Spalten / 50 mm
(40,- €)**



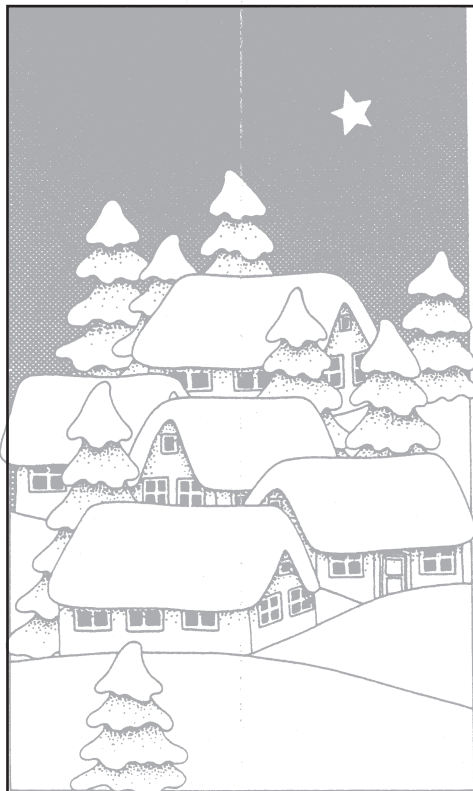
**1/4 Seite
(90,- €)**



**Über Ihren Weihnachtsgruß
und Glückwunsch ins neue Jahr 2014
im Gemeindeblatt Hilzingen
in der Ausgabe vom 19. Dezember
freuen sich Ihre Geschäftskunden und Freunde.**



**Anzeigenannahme:
bei Info Kommunal Verlag, Jahnstr. 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax: 9 72 31
e.mail: info-kommunal@t-online.de**



**1/2 Seite
(170,- €)**

Elektro- und Labortechnik

Zweijährige Berufsfachschule

Hegau. An der Hohentwiel-Gewerbeschule Singen besteht die Möglichkeit, die Mittlere Reife zu erwerben beziehungsweise nachzuholen. Ein guter Hauptschulabschluss ist notwendig, um sich für die Zweijährige Berufsfachschule anzumelden. Außer dem mittleren Bildungsabschluss erhalten die Schüler ausgezeichnete Kenntnisse in dem gewählten Berufsfeld. Zur Wahl stehen Elektrotechnik und Labortechnik. Danach stehen alle Wege offen. Die Erfahrung hat gezeigt, dass über 90 Prozent der Absolventen einen Ausbildungsplatz finden oder mit der dann erworbenen Mittlere Reife auf das Berufskolleg oder das Technische Gymnasium wechseln. Infoveranstaltungen für SchülerInnen und deren Eltern finden am Dienstag, 10. Dezember, Donnerstag, 13. Februar, Dienstag, 18. Februar, jeweils um 14 Uhr in der Mensa der Hohentwiel-Gewerbeschule statt. Die Führungen beinhalten einen Überblick über die Weiterbildungschancen für Hauptschüler und einen Rundgang durch die einzelnen Fachbereiche der Schule. Weitere Informationen gibt es unter Telefon 07731/95710 oder im Internet unter www.hgs-singen.de.

Armando

Alleinunterhalter

78247 Schlatt am Randen

Für Ihre Feier - faire Preise

armando-musik.ch

lowy@gmx.ch

DE: +49 (0)7739 928 98 18

CH: +41 (0)79 645 90 49

Kleine Hilfe

im Haushalt gesucht!

Alle 14 Tage ca. 2 - 3 Std.

Besonders vor Weihnachten
am 19.12. o. 20.12. ab 14 Uhr.

Interessentinnen bitte
nachmittags anrufen!

Tel. 0 77 31 / 6 36 17

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09 17
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Jutta Gold	07731/79 55 04
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07731/795504
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund	
Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V.	
Singen	07731/29992

christmas evening
in feurig entspannter Atmosphäre

Freitag, den 13.12.13
von 17.00 - 22.00 Uhr

possibilities
die Wohnwerkstatt

Otto-Dix-Strasse 30 - 78244 Randegg - www.possibilities-diewohnwerkstatt.de



Blitzableiterbau

Dipl. Ing. Stephan Huber **Süd**

Spezialunternehmen für Gebäude-Blitzschutz

Hilzinger Straße 15, 78244 Gottmadingen, **Tel. 0 77 31 / 70 33**
Fax 0 77 31 / 70 80, E-mail: info@bab-sued.de

Wir suchen für Gottmadingen eine/n

Mitarbeiter/in

für die **Blitzschutzmontage** (Elektriker, Flaschner,
Dachdecker) in Vollzeit bei guter Bezahlung.

Apotheken-Notdienst

Fr. 06.12.	Neue Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1, Tel. 07732/821929
Sa. 07.12.	Rosenegg-Apotheke Rielasingen, Hauptstr. 5, Tel. 07731/22965
So. 08.12.	Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3, Tel. 07733/8886
Mo. 09.12.	Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4, Tel. 07731/93340
Di. 10.12.	Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12, Tel. 07738/5173
Mi. 11.12.	Haydn-Apotheke Radolfzell, Konstanzer Str. 75, Tel. 07732/910050
Do. 12.12.	Central-Apotheke Singen, Hegaustr. 26, Tel. 07731/64317

Praxis
Dr. Dörflinger
 Internist / Sportmedizin
 Wir haben geschlossen
 vom: 09.12.13
 bis: 20.12.13
 Vertretung:
 Dr. Auer / Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 6 70 91
 Dr. Renner / Riedheim
 Tel. 0 77 39 / 8 88

Dr. Joachim Kaiser
 Facharzt für Allgemeinmedizin
 Chiro-/spezielle Schmerztherapie,
 Palliativmedizin, Anästhesie
 Im Buck 17, 78244 Gottmadingen
 Telefon 0 77 31 / 7 16 94
 Urlaub vom 23.12.13
 bis 01.01.14.
 Vertretung:
 Dr. Graf am 30.12.13,
 Dr. Jur am 23. + 27.12.13,
 Dr. Wiesendanger am
 30.12.13,
 Dres. Wilms am 23. +
 27.12.13

weckerle

Im Breitenplatz 7
 78250 Watterdingen
 Tel. 07736/98824
 www.weckerle-info.de

**Beschriftungen
 Stickerei**

Fahrzeuglackierungen

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n
 qualifizierte/n **Karosseriebauer/in und eine/n
 Fahrzeuglackierer/in** zum schnellstmöglichen Eintritt.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
 Volker Weckerle Im Breitenplatz 7, 78250 Watterdingen
 oder per mail an: **volker@weckerle-info.de**

DAS ELEKTROFAHRRAD
DIA-VELO
 ++Integrierter 36 V Akku im Unterrohr++
 ++Shimano 8-Gang inkl. Rücktrittbremse
 oder wahlweise Shimano 27-Gang++




www.DIA-VELO.de

Die Geschenkidee !
 Denn der nächste
 Frühling
 kommt bestimmt !

Jürgen Hiestand
Landtechnik
 78247 Hilzingen-Binningen
 Tel. 0 77 39 / 2 62 • Fax - 8 28
 www.landtechnik-hiestand.de

**Ambulanter
 Pflegedienst
 HOLEWAT**

Mehr als nur Pflege !

St. Georg-Str.1
 78244 Gottmadingen
 Tel. 0 77 31 / 97 61 62

jetzt

... gibt's
Markisen-Winterpreise

KELLHOFER
 Sonnenschutz - Rollläden - Fenster
 78224 Singen, Stockholzstr. 11
 Tel. 0 77 31 / 79 95 30
 e-mail: kellhofer@t-online.de
 www.kellhofer.de

Richter & Nickel
 SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
 Edeldachschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

www.aktivoptik.de

aktivoptik
 BRILLEN FÜR FREUNDE

*Brillen
 zum
 Fest-Preis*

Komplette Einstärkenbrille inkl. Aktionsgläser, Index 1.5, gehärtet und superentspiegelt	BEI UNS NUR 69,90€
Komplette Einstärkenbrille inkl. dünner Aktionsgläser, Index 1.6, gehärtet und superentspiegelt	BEI UNS NUR 99,90€
Komplette Gleitsichtbrille inkl. Komfortgläser, Index 1.5, gehärtet, superentspiegelt und schmutzabweisend	BEI UNS NUR 299,90€

*Ausgewählte Fassungen. Angebot gültig bis 24. Dezember 2013.
 aktivoptik Marc Hoffmann GmbH | Georg-Fischer-Str. 15 | 78224 Singen

aktivoptik im Real Georg-Fischer-Str. 15 in Singen **07731.835 04 15**

K&M LUIBRAND
 GmbH & Co. KG
Fuhr- und Baggerbetrieb



- ☒ **Abbruch**
- ☒ **Baugruben**
- ☒ **Recycling**

Carl-Benz-Straße 14 78244 Gottmadingen
 Tel. 07731 - 7913740 Fax 07731 - 7913741
k-m_luibrand@gmx.de

Abfluss verstopft ?

Abfluss-Technik
Lohner GmbH

Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55
 Singen* 0 77 31 / 92 66 20
 Radolfzell* 07732 / 823 57 44

* Kostenlose Anrufweiterschaltung zum Geschäftssitz Steißlingen